



## РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

### ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

#### ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 11–21 октября 2011 года

**Пункт 2 повестки дня.** Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Дос 9284)* в целях их внесения в издание 2013–2014 гг.

### ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, НЕ ПОДПАДАЮЩИЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ВСЕХ ТРЕБОВАНИЙ ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

(Представлено Дж. Маклафлиным)

#### АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем документе рассматриваются вопросы, связанные с необходимостью большей степени ясности в отношении опасных грузов, не подпадающих под действие всех требований Технических инструкций.

**Действия DGP:** DGP предлагается пересмотреть формулировку п. 1.2 части 1 Технических инструкций и принять во внимание, что для решения вопроса о применимости к опасным грузам, не подпадающим под действие всех требований, положений части 8 Технических инструкций никаких дополнительных разъяснений не требуется.

## 1. INTRODUCTION

1.1 At the DGP Working Group of the Whole Meetings in Abu Dhabi (DGP-WG/10, 7 to 11 November 2010) and Atlantic City (DGP-WG/11, 4 to 8 April 2011), the issue of dangerous goods which are not subject to all of the requirements of the Technical Instructions was raised (DGP/23-WP/2, paragraph 3.2.3 and DGP/23-WP/3, paragraph 3.2.1 refer). Discussions on this issue suggested that there may be some ambiguity related to the applicability Part 8 “Provisions Concerning Passengers and Crew” of the Technical Instructions.

1.2 The DGP is invited to consider the language in Part 1;1.2 below. The most relevant text is highlighted.

-----

## Часть 1

# ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

## Глава 1

### СФЕРА ДЕЙСТВИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

...

#### 1.2 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПЕРЕВОЗКЕ

Никакое лицо не может предъявлять или принимать опасные грузы к международной гражданской перевозке по воздуху, если эти грузы надлежащим образом не классифицированы, не имеют документации, не сертифицированы, не описаны, не упакованы, не маркированы, не имеют знаков опасности и не находятся в должном состоянии для перевозки, как это требуется в соответствии с настоящими Инструкциями. Если какое-либо лицо осуществляет функции, необходимость которых оговорена в данных Инструкциях, от имени лица, предъявляющего опасный груз к перевозке по воздуху, то такое лицо должно обеспечивать выполнение требований Инструкций. Никакое лицо не может перевозить опасные грузы по воздуху, если эти грузы не приняты, не обработаны или не перевезены в соответствии с данными Инструкциями. Никакое лицо не может наносить знаки опасности, сертифицировать или предъявлять упаковочный комплект, как отвечающий требованиям настоящих Инструкций, если такой упаковочный комплект изготовлен, собран, маркирован, сохранен, восстановлен или отремонтирован не в соответствии с требованиями п. 1.1.2 части 8 настоящих Инструкций настоящими Инструкциями. Никакое лицо не проносит опасные грузы и не совершает действия, приводящие к проносу опасных грузов на борт воздушного судна в зарегистрированном багаже или в ручной клади или при себе, если это не разрешено положениями п. 1.1.2 части 8.

*Примечание. В тех случаях, когда опасные грузы, предназначенные для перевозки по воздуху, перевозятся на аэродром и с аэродрома наземным транспортом, то помимо требований, применяемых к таким грузам по их перевозке по воздуху, следует соблюдать любые другие применимые национальные требования или требования, относящиеся к другим видам транспорта.*

— КОНЕЦ —